

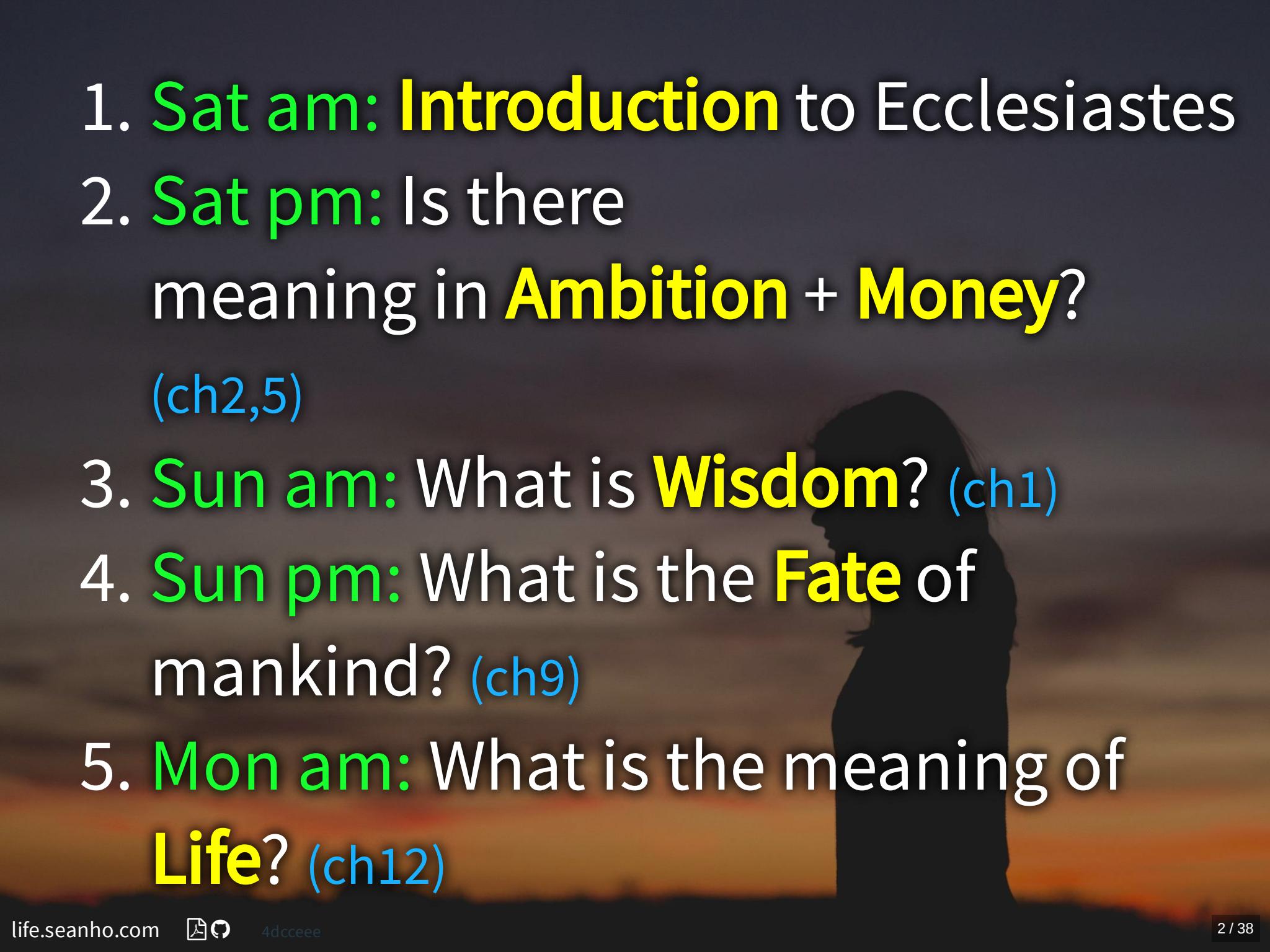
# Life

## Ecclesiastes 12

---

### The Meaning of Life (5/5)

Montreal, CA. Marc-Olivier Jodoin

- 
- A dark silhouette of a person's head and shoulders is centered against a background of a sunset or sunrise, with warm orange and yellow hues at the bottom transitioning to darker blues and purples at the top.
1. Sat am: **Introduction** to Ecclesiastes
  2. Sat pm: Is there meaning in **Ambition + Money**?  
(ch2,5)
  3. Sun am: What is **Wisdom**? (ch1)
  4. Sun pm: What is the **Fate** of mankind? (ch9)
  5. Mon am: What is the meaning of **Life**? (ch12)

**what is  
the meaning of life?**

###

1 Remember also your Creator in the days of  
your youth,  
before the evil days come  
and the years draw near of which you will say,  
“I have no pleasure in them” ...

[1](# "ref") 你趁著年幼、衰敗的日子尚未來到，  
就是你所說，我毫無喜樂的  
那些年日未曾臨近之先，  
當記念造你的主。 ...

7 and the dust returns to the earth as it was,  
and the spirit returns to God who gave it.

8 Vanity of vanities, says the Preacher; all is  
vanity.

[7](# "ref") 塵土 仍歸於地 ，靈 仍歸  
於 賦 灵 的 神 。

8 傳道者說：  
虛空的虛空，凡事都是虛空。

11 The words of the wise are like goads,  
and like nails firmly fixed are the collected  
sayings;  
they are given by one Shepherd.

[11](# "ref") 智慧人的言語好像刺棍  
；  
會中之師的言語又像釘穩的釘子，  
都是一個牧者所賜的。

Ecclesiastes 傳道書 12:11 (ESV/CUV) (p.3/5)

13 The end of the matter; all has been heard.  
Fear God and keep his commandments,  
for this is the whole duty of man.

[13](# "ref") 這些事都已聽見了，總  
意就是：  
敬畏神，謹守他的誠命，  
這是人所當盡的本分

Ecclesiastes 傳道書 12:13 (ESV/CUV) (p.4/5)

14 For God will bring every deed into judgment,  
with every secret thing, whether good or evil.

[14](# "ref") 因爲人所做的事，連一  
切隱藏的事，  
無論是善是惡，神都必審問。

Ecclesiastes 傳道書 12:14 (ESV/CUV) (p.5/5)

# Life (Ecc12)

---

1. Our Eternal **Home** (v1-8)
2. The Shepherd's **Goads** (v9-12)
3. The **Fear** of the LORD (v13-14)

1 Remember also your **Creator** in the days of  
your **youth**,  
before the **evil days** come

[1](# "ref") 你趁著年幼、衰敗的日子尚未來到，  
就是你所說，我毫無喜樂的  
那些年日未曾臨近之先，  
當記念造你的主。

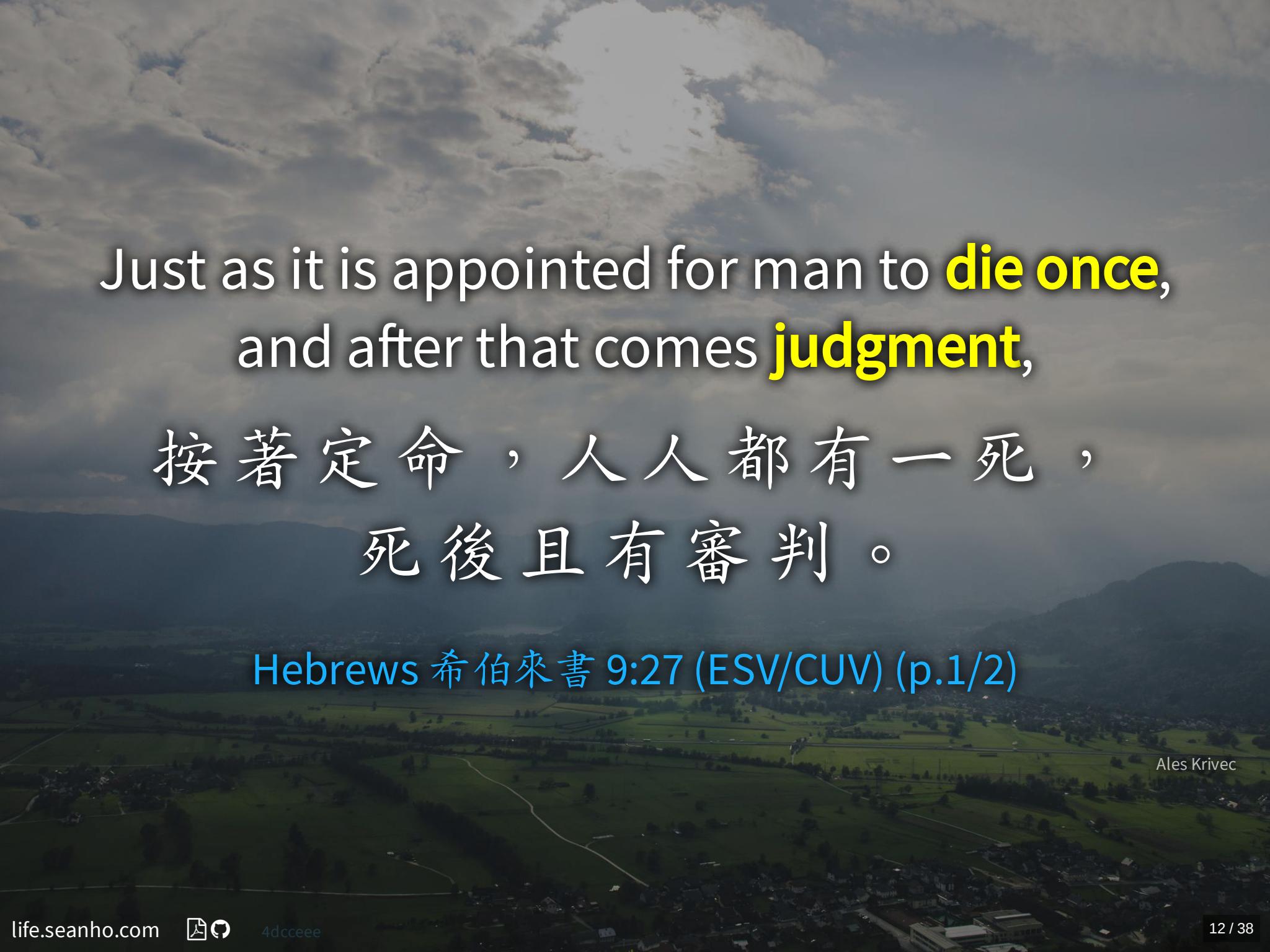
Ecclesiastes 傳道書 12:1 (ESV/CUV)

Man is going to his **eternal home**,  
and the **mourners** go about the streets

人歸他永遠的家，  
弔喪的在街上往來。

Ecclesiastes 傳道書 12:5 (ESV/CUV)

Ukraine. Paul Itkin

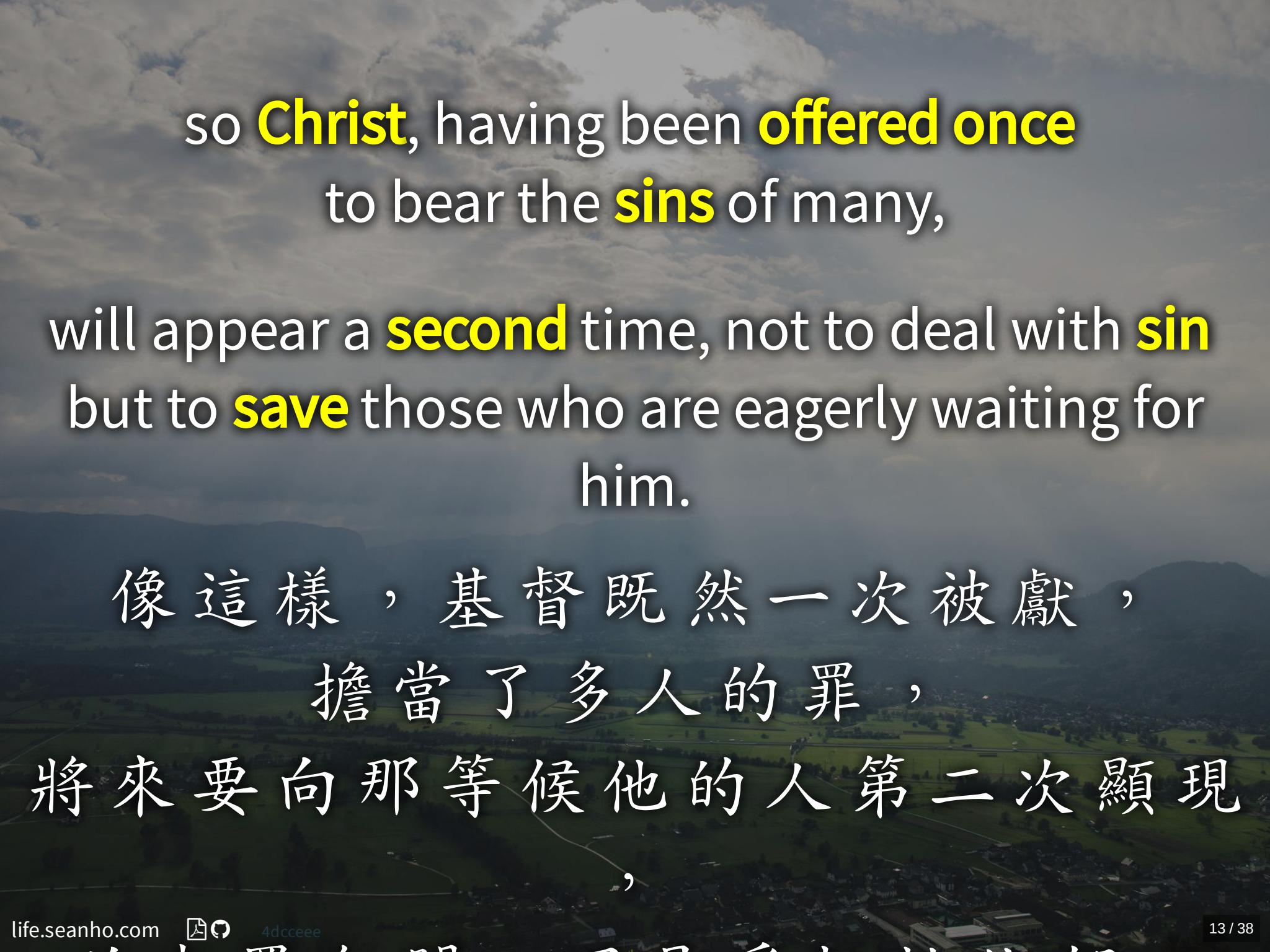


Just as it is appointed for man to **die once**,  
and after that comes **judgment**,

按著定命，人人都有一死，  
死後且有審判。

Hebrews 希伯來書 9:27 (ESV/CUV) (p.1/2)

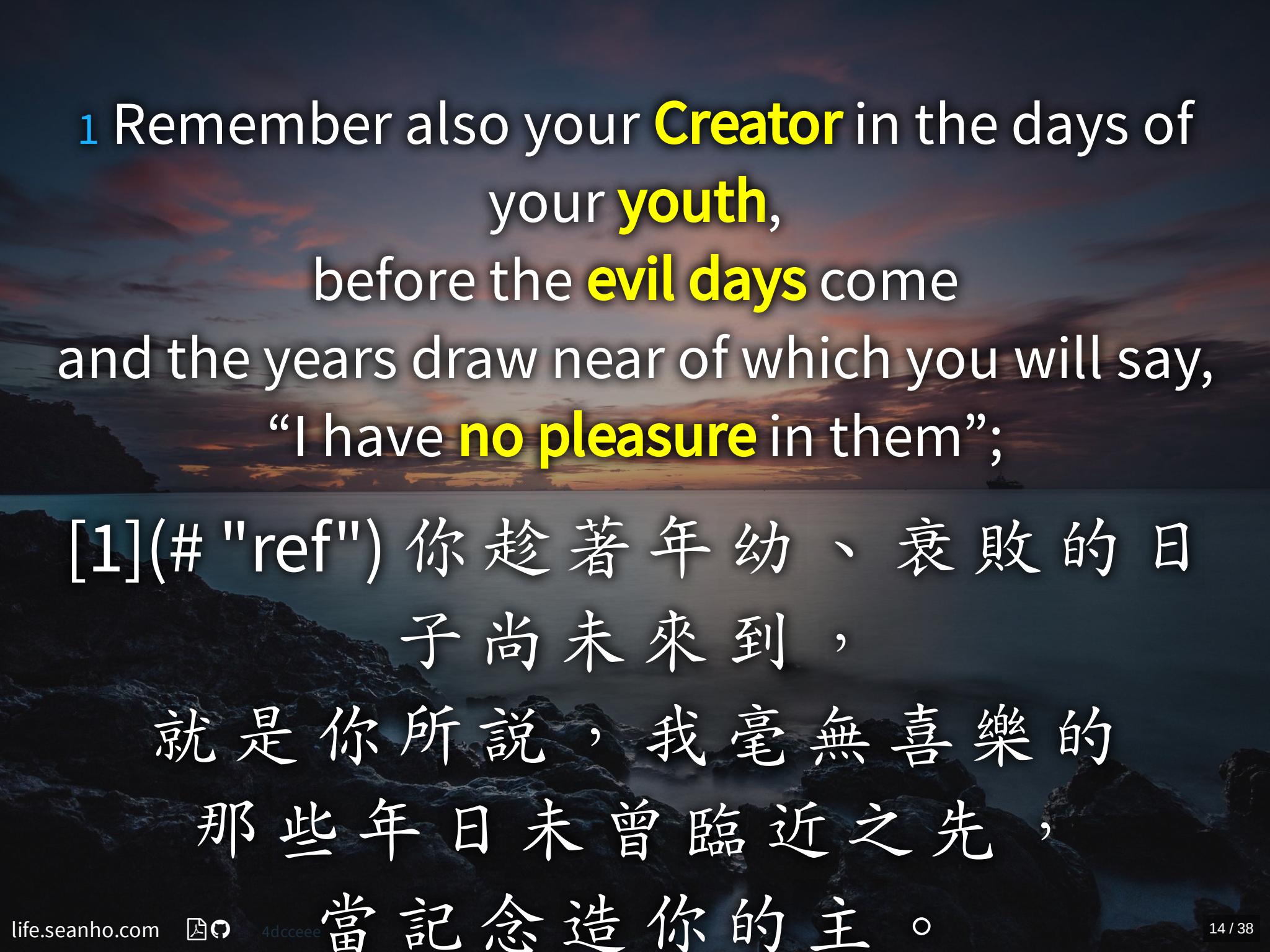
Ales Krivec



so **Christ**, having been **offered once**  
to bear the **sins** of many,

will appear a **second** time, not to deal with **sin**  
but to **save** those who are eagerly waiting for  
him.

像這樣，基督既然一次被獻，  
擔當了多人的罪，  
將來要向那等候他的人第二次顯現  
，



1 Remember also your **Creator** in the days of  
your **youth**,  
before the **evil days** come  
and the years draw near of which you will say,  
“I have **no pleasure** in them”;

[1](# "ref") 你趁著年幼、衰敗的日子尚未來到，  
就是你所說，我毫無喜樂的  
那些年日未曾臨近之先，  
當記念造你的主。

2 before the **sun** and the light  
and the **moon** and the stars are **darkened**  
and the **clouds** return after the rain,

[2](# "ref") 不要等到日頭、光明、  
月亮、  
星宿變為黑暗，雨後雲彩反回，

Ecclesiastes 傳道書 12:6 (ESV/CUV) (p.2/8)

3 in the day when the **keepers** of the house  
tremble,  
and the **strong men** are bent,  
and the **grinders** cease because they are few,  
and those who look through the **windows** are  
dimmed,

[3](# "ref") 看守房屋的發顫，有力  
的屈身，  
推磨的稀少就止息，  
從窗戶往外看的都昏暗；

4 and the **doors** on the street are shut –  
when the sound of the **grinding** is low,  
and one **rises up** at the sound of a bird,  
and all the daughters of **song** are brought low –

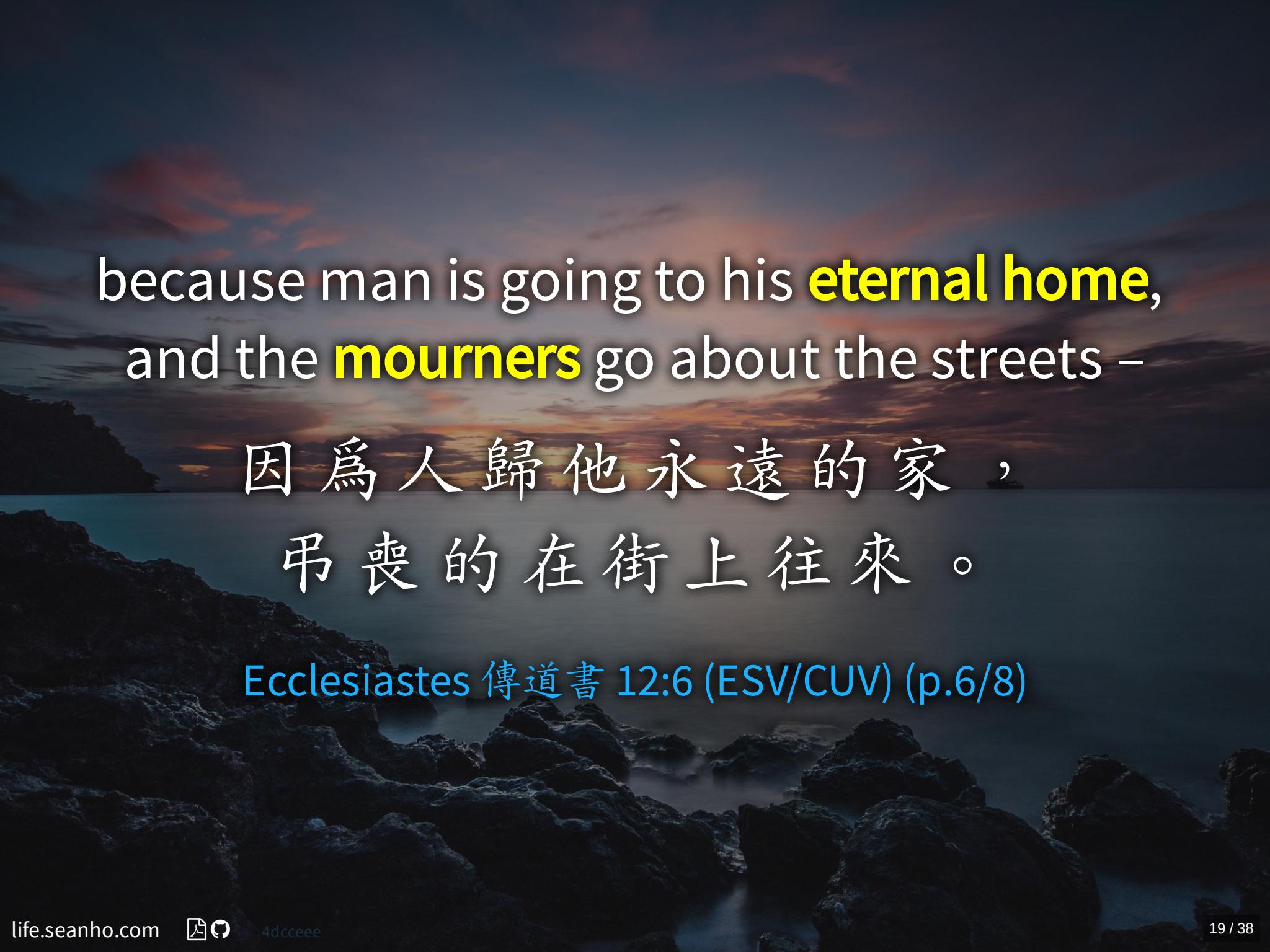
[4](# "ref") 街 門 關 閉 ， 推 磨 的 響 聲  
微 小 ，  
雀 鳥 一 叫 ， 人 就 起 來 ，  
唱 歌 的 女 子 也 都 衰 微 。

Ecclesiastes 傳道書 12:6 (ESV/CUV) (p.4/8)



5 they are **afraid** also of what is **high**,  
and terrors are in the **way**;  
the **almond tree** blossoms,  
the **grasshopper** drags itself along, and **desire**  
fails,

[5](# "ref") 人 怕 高 處 ， 路 上 有 驚 慌  
， 杏 樹 開 花 ，  
蚱 蟠 成 為 重 擔 ， 人 所 慶 的 也 都 爟 掉  
；



because man is going to his **eternal home**,  
and the **mourners** go about the streets –

因為人歸他永遠的家，  
弔喪的在街上往來。

Ecclesiastes 傳道書 12:6 (ESV/CUV) (p.6/8)

6 before the **silver cord** is snapped,  
or the **golden bowl** is broken,  
or the **pitcher** is shattered at the fountain,  
or the **wheel** broken at the cistern,

[6](# "ref") 銀 鍊 折 斷 ， 金 罐 破 裂 ，  
瓶 子 在 泉 旁 損 壞 ， 水 輪 在 井 口 破 爛

,

Ecclesiastes 傳道書 12:6 (ESV/CUV) (p.7/8)

7 and the **dust** returns to the **earth** as it was,  
and the **spirit** returns to **God** who gave it.

8 **Vanity** of vanities, says the Preacher; all is  
vanity.

[7](# "ref") 塵土仍歸於地，靈仍歸  
於賜靈的神。

8 傳道者說：  
虛空的虛空，凡事都是虛空。

Am I prepared to go  
to my eternal  
home?

# Life (Ecc12)

---

1. Our Eternal Home (v1-8)
2. **The Shepherd's Goads** (v9-12)
3. The Fear of the LORD (v13-14)

The **words** of the wise are like **goads**,  
and like **nails** firmly fixed are the collected  
sayings;  
they are given by one **Shepherd**.

智慧人的言語好像刺棍；  
會中之師的言語又像釘穩的釘子，  
都是一個牧者所賜的。

Ecclesiastes 傳道書 12:11 (ESV/CUV)

Elephant Rock, Australia. Jordan Donaldson

**What words of  
wisdom have been  
goad ing me?**

# Life (Ecc12)

---

1. Our Eternal Home (v1-8)
2. The Shepherd's Goads (v9-12)
3. **The Fear of the LORD** (v13-14)

The **end** of the matter; all has been heard.  
**Fear God** and keep his **commandments**,  
for this is the **whole** duty of man.

這些事都已聽見了，總意就是：  
敬畏神，謹守他的誠命，  
這是人所當盡的本分

Ecclesiastes 傳道書 12:13 (ESV/CUV) (p.1/2)

Samuel Ferrara

For God will bring every **deed** into **judgment**,  
with every **secret** thing, whether **good** or **evil**.

因為人所做的事，連一切隱藏的事  
，  
無論是善是惡，神都必審問。

Ecclesiastes 傳道書 12:14 (ESV/CUV) (p.2/2)



There is therefore now **no condemnation**  
for those who are in **Christ Jesus.**

如今，那些在基督耶穌裡的  
就不定罪了。

Romans 羅馬書 8:1 (ESV/CUV) (p.1/2)

Lac d'Anterne, France. Hugues de Buyer-Mimeure



For the law of the **Spirit of life** has set you  
**free** in Christ from the law of **sin and death**.

因爲賜生命聖靈的律，在基督耶穌  
裡釋放了我，使我脫離罪和死的律  
了。

Romans 羅馬書 8:2 (ESV/CUV) (p.2/2)

**Will I trust Jesus  
with my life?**

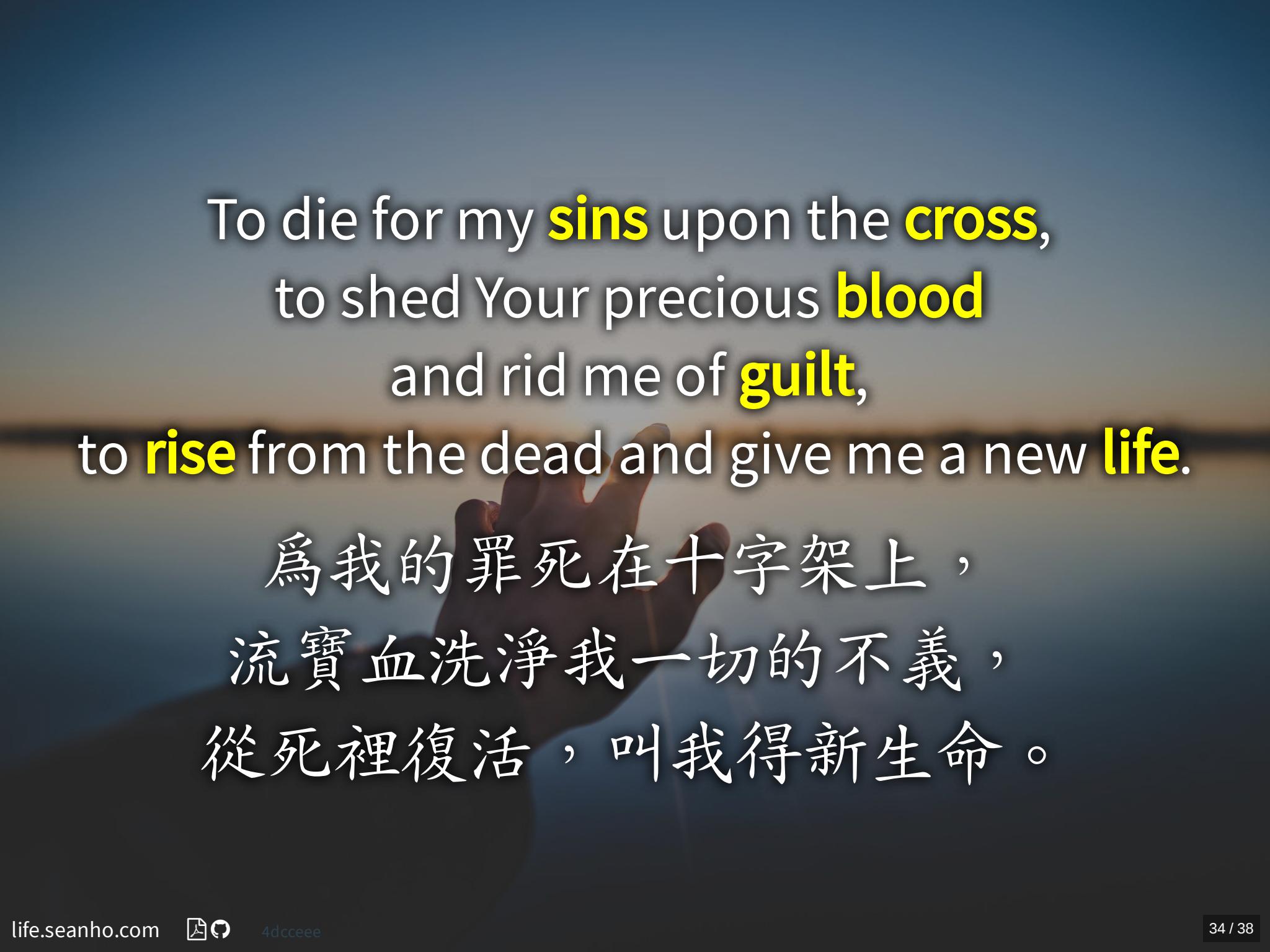


Heavenly **Father**, I praise You.  
Dear Lord **Jesus**, I thank You.  
For You are the True **Creator**,  
But You have come down to **earth**  
to become **man**, to tell me that You **love** me,

親愛的天父，我讚美您；

耶穌基督，我感謝您。

您是創造宇宙的真神，降世爲人，因爲您  
愛我，



To die for my **sins** upon the **cross**,  
to shed Your precious **blood**  
and rid me of **guilt**,  
to **rise** from the dead and give me a new **life**.

爲我的罪死在十字架上，  
流寶血洗淨我一切的不義，  
從死裡復活，叫我得新生命。

A photograph showing a person's hands clasped together in a prayerful gesture. The background is a soft-focus sunset or sunrise over water, with warm orange and yellow hues blending into cooler blues and purples.

I **want** You, dear Lord Jesus.

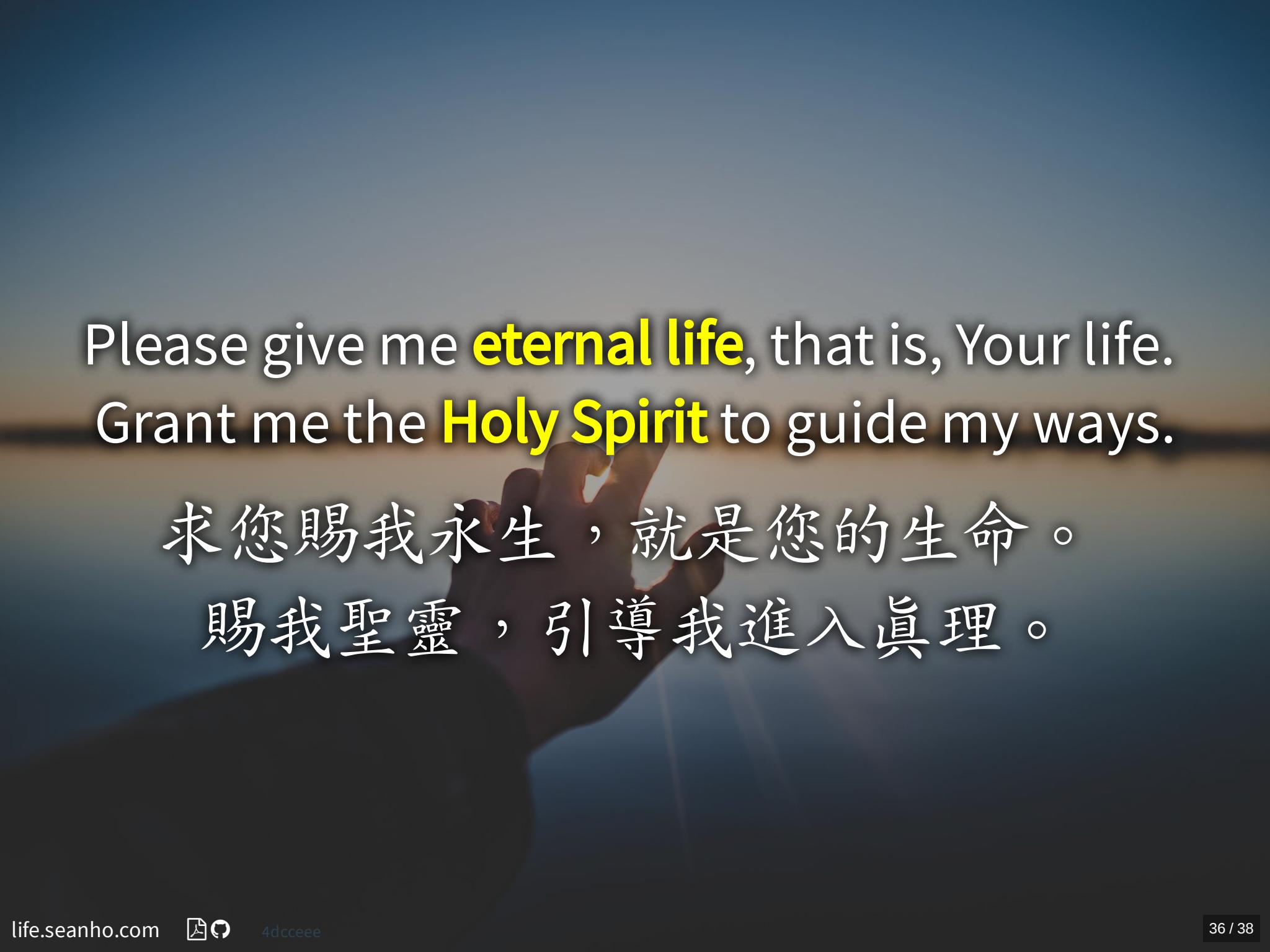
Please come into my **heart**.

Be my **Lord** and Savior and **forgive** my sins:  
the sin of only **trusting** myself and not trusting  
You.

Starting today, I want to **follow** You.

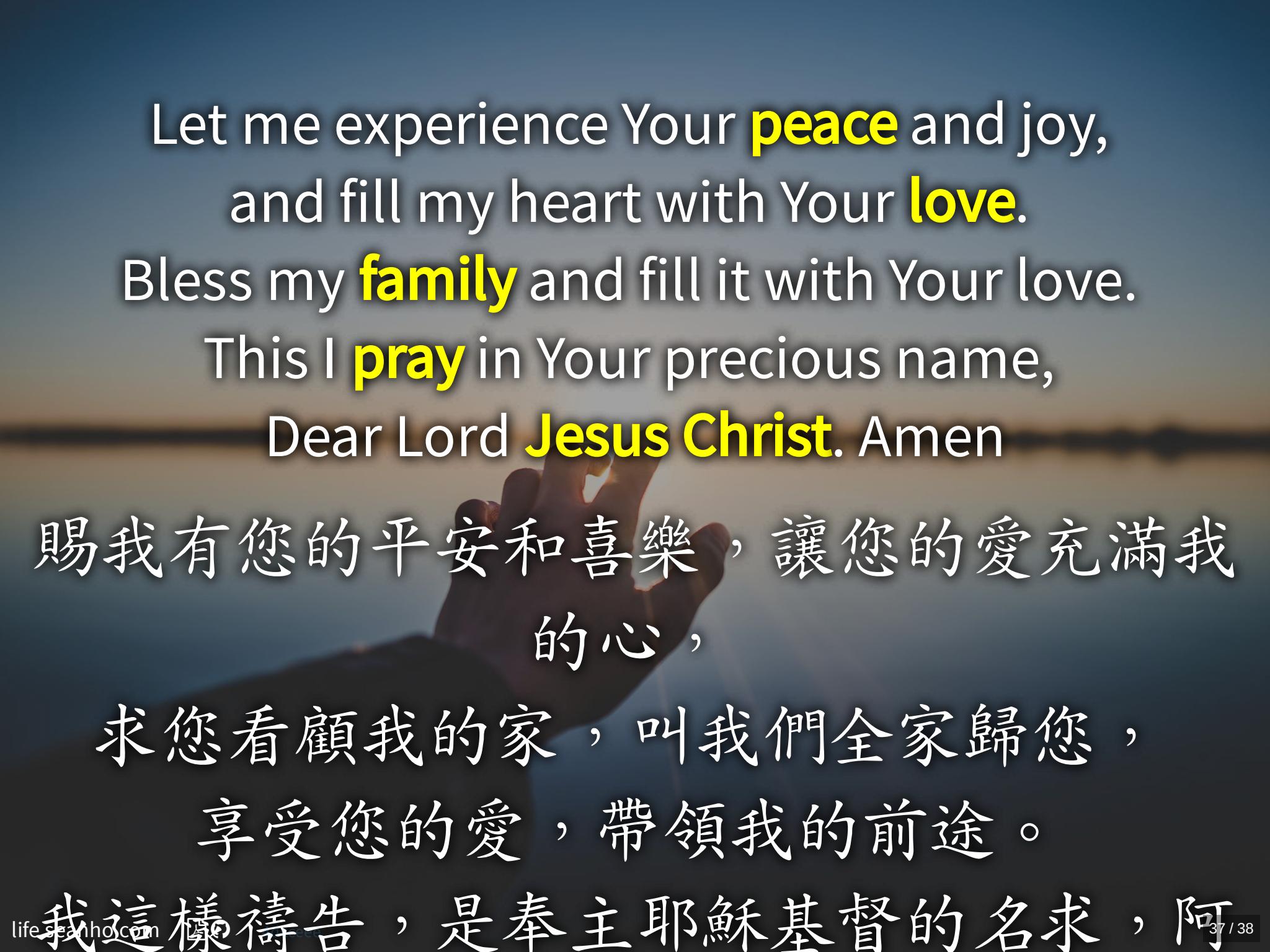
我誠懇的請求您，請主耶穌基督住在我心  
中，

做我的救主，管理我的一生，請您赦免我  
的罪；



Please give me **eternal life**, that is, Your life.  
Grant me the **Holy Spirit** to guide my ways.

求您賜我永生，就是您的生命。  
賜我聖靈，引導我進入真理。



Let me experience Your **peace** and joy,  
and fill my heart with Your **love**.

Bless my **family** and fill it with Your love.  
This I **pray** in Your precious name,  
Dear Lord **Jesus Christ**. Amen

賜我有您的平安和喜樂，讓您的愛充滿我  
的心，

求您看顧我的家，叫我們全家歸您，  
享受您的愛，帶領我的前途。

我這樣禱告，是奉主耶穌基督的名求，阿

